



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Terve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: pbtbolt@vivas.hu, www.pbtfencing.hu



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Terve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: sales@pbtfencing.com, www.pbtfencing.com

Használati utasítás

FIE VÍVÓNDRÁG SUPERLIGHT 800 N (Ref. 23001, 23003, 23003/1)

3 Fegyvernem



Jobbkezes



Balkezes



Instruction leaflet for

FIE FENCING PANTS SUPERLIGHT 800 N (Ref. 23001, 23003, 23003/1)

3 Weapons



Right-handed



Left-handed



Méret / Size	128	134	140	146	152	158	164	170
Testmagasság / Height (cm)	122-128	128-134	134-140	140-146	146-152	152-158	158-164	164-170
Mellkas / Chest (cm)	63-66	66-69	69-72	72-75	75-78	78-81	81-84	84-87
Derek / Waist (cm)	56-58	58-60	60-62	62-64	64-66	66-68	68-70	70-72
Csípő / Hip (cm)	67-70	70-73	73-76	76-79	79-82	82-85	85-88	88-91
Piastron hossza / Length of the fencing jacket (cm)	36	40	44	48	52	56	60	64
Vívónadrág hossza / Pants length (cm)	57	58	61	63	66	68	69	71

Méret / Size	FÉRFI / MEN										EXTRA		FÉRFI Speciális hosszított méret / MEN Special Long Size									
	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	94	98	102	106	110	114	118	122	126	130	134
Testmagasság / Height (cm)	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	176-182	182-188	182-188	182-188	188-194	194-200	176-182	176-182	182-188	188-194	188-194	194-200	194-200	200-206	206-212	212-218	218-224
Mellkas / Chest (cm)	84-88	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	86-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	128-132
Derek / Waist (cm)	70-74	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118
Csípő / Hip (cm)	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	128-132	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	128-132	132-136
Piastron hossza / Length of the fencing jacket (cm)	52.5	54	55.5	57	58.5	60	61.5	63	64.5	66	67.5	57	58.5	60.5	61.5	63	64.5	66	67.5	69	70.5	72
Vívónadrág hossza / Pants length (cm)	68	70	72	74	75	76	78	80	82	84	86	74	75	77	78	79	81	82	84	86	88	90

Méret / Size	NŐI / WOMAN										EXTRA		NŐI Speciális hosszított méret / WOMEN Special Long Size									
	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70	72	74	76	78
Testmagasság / Height (cm)	158-164	158-164	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	176-182	182-188	182-188	188-194	194-200	176-182	176-182	182-188	188-194	188-194	194-200	194-200	200-206	206-212	212-218
Mellkas / Chest (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130	130-134	134-138	138-142	142-146	146-150
Derek / Waist (cm)	62-66	66-70	70-74	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130	130-134
Csípő / Hip (cm)	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130	130-134	98-102	102-106	106-110	110-114	114-118	118-122	122-126	126-130	130-134	134-138
Piastron hossza / Length of the fencing jacket (cm)	45.5	47	48.5	50	51.5	53	54.5	56	57.5	59	60.5	62	51.5	53	54.5	56	57.5	59	60.5	62	64	66
Vívónadrág hossza / Pants length (cm)	72	74	75	77	78	80	82	84	86	88	90	92	78	79	80	82	84	86	88	90	92	94

On egy PBT Hungary Kft által gyártott terméket vásárolt. Ez a termék személyi védőeszköz (jelölése: PPE, Personal Protective Equipment) és a vívópórt számára készült. A termék megfelel az Európai Direktívák 89/686/CEE, kelt: 21/12/89 követelményeinek. Ez a személyi védőeszköz az EN 13567:2002+A1:2007 európai szabvány szerint 2/2 színtű védőeszköznek minősítették. Előírt szaktörzsi vizsgálatok: > 000N. A CE minősítési vizsgálatot követően intézkedést végez: IFTH (N° NB 0072) Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully CEDEX France. Ez a termék a nemzetközi és a nemzeti szövetségek által kijelölt versenyekre, valamint edzésre használható. Nem használható önmagában, csak a vívóruha egyéb részeivel együtt, a Nemzetközi Vívó Szövetség előírása szerint. Viselését illetően kövesse edzője utasítását!

Anyaga: Dyneema: 40%, Polyester: 15%, Polyester HT: 45%
Belső: 100% pamut.

A védőfelszerelés használatának előírásai:

A vívónadrág a teljes felületén védelmet nyújt. A vívónadrág mindhárom fegyvernemre alkalmas. Jobbkezes vívó jobbkezes jelű, balkezes vívó balkezes jelű nadrágot kell, hogy használjon. A vívópórt borításának védeni kell a zipzárt a pengebehatolástól. A zipzárt olyan méretű nadrágot kell, hogy viseljen, amely szabad mozgásában nem gátolja. A zipzárt, a tépőzár és a rögzítő csattok mindig zárva kell, hogy legyenek a használat során. **Ellenőrizze rendszeresen az anyag és a varrások állapotát.** Szakadt vagy sérült vívónadrágot ne viseljen. Javítani csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával lehet. Még edzésen se használjon sérült vívónadrágot. Bármilyen fehérítő vagy agresszív

hatású mosószer használata, bármilyen módosítás a ruhán (beleértve az anyag vagy a cérna megváltoztatását) ill. a ruha helytelen viselete mind jelentősen csökkentheti az általa nyújtott védelmet! A ruha nem tartalmaz olyan anyagot, amely bármilyen módon ismert vagy feltételezhető hatással van a használója egészségére vagy higiéniájára az előre látható rendelkezésre álló hatások mellett. A terméket eredeti csomagolásában, hőtől, nedvességtől és napfénytől távol tartva kell tárolni.

Mosási utasítás:



Mosás 30°C hőmérsékleten, semleges mosószerrel.



Ne használjon fehérítő vagy agresszív hatású mosószer.



Ne vasalja.



Ne szárítsa centrifugában vagy szárítógéppel. Vegyileg nem tisztítható.

Felvigyeztetés:

A FIE szabályzata szerint (4. Fejezet, 15. pont) a vívók saját felelősségükre, kockázataikra fegyverkezesnek, szerielik fel magukat, öltözködni és küzdeni. A vívópórt viselői különösen nagy veszélyt jelent, amelynek következménye ellen még a legelőszel és legelőszelben gyártott vívóruha sem nyújt teljeskörű védelmet. Erics szennyezés, vegyi anyagokkal történő érintkezés, nem megfelelő használat rontja az anyag valódi tulajdonságait.

You have bought a PBT HUNGARY product. This product is a Personal Protective Equipment (PPE) and has been specially designed for the fencing sport. This PPE is in conformity with: the European Directive 89/686/CEE dated 21/12/89. This PPE was tested according to the European standard EN 13567:2002+A1:2007. Its performance level conforms to Level 2/2 of this standard. Required penetration force: > 800 N. The CE type examination was carried out by IFTH (N° NB 0072) Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully CEDEX France. This product is allowed to fencing practice during training, national competitions and competitions appointed by international fencing associations. It cannot be used alone and must be associated with the other parts of the fencing uniform, according to the indications of the International Fencing Federation. Consult with your fencing coach!

Material: Dyneema: 40 % Polyester: 15 % Polyester HT: 45 %
Lining: 100% Cotton

This PPE shall be worn and used by the following

Full protection on all the surfaces of the pants. This pants



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Teve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: sales@pbtfencing.com, www.pbtfencing.com



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Teve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: sales@pbtfencing.com, www.pbtfencing.com

Notice d'utilisation pour

FIE PANTALON D'ESCRIME SUPERLIGHT 800 N (Ref. 23001, 23003, 23003/1)



3 Armes



Droitier



Gaucher



Gebrauchsanweisung

FIE FECHTHOSE SUPERLIGHT 800 N (Ref. 23001, 23003, 23003/1)



3 Waffen



Rechtshändig



Linkshändig



	128		134		140		146		152		158		164		170	
Taille / Grösse	122-128		128-134		134-140		140-146		146-152		152-158		158-164		164-170	
Hauteur / Körpergröße (cm)	63-66		66-69		69-72		72-75		75-78		78-81		81-84		84-87	
Tour de poitrine / Brustumfang (cm)	56-58		58-60		60-62		62-64		64-66		66-68		68-70		70-72	
Tour de taille / Taillenumfang (cm)	67-70		70-73		73-76		76-79		79-82		82-85		85-88		88-91	
Tour de hanches / Hüftumfang (cm)	36		38		40		42		44		46		48		50	
Longueur de la veste / Länge der Fechtjacke (cm)	57		58		61		63		66		68		69		71	
Longueur du pantalon / Länge der Fecht hose (cm)																

	44		46		48		50		52		54		56		58		60		62		64		94		98		102		106		110		114	
Taille / Grösse	164-170		164-170		170-176		170-176		176-182		176-182		182-188		182-188		182-188		188-194		194-200		176-182		176-182		182-188		188-194		188-194		194-200	
Hauteur / Körpergröße (cm)	84-88		88-92		92-96		96-100		100-104		104-108		108-112		112-116		116-120		120-124		124-128		88-92		92-96		96-100		100-104		104-108		108-112	
Tour de poitrine / Brustumfang (cm)	70-74		74-78		78-82		82-86		86-90		90-94		94-98		98-102		102-106		106-110		110-114		74-78		78-82		82-86		86-90		90-94		94-98	
Tour de taille / Taillenumfang (cm)	88-92		92-96		96-100		100-104		104-108		108-112		112-116		116-120		120-124		124-128		128-132		92-96		96-100		100-104		104-108		108-112		112-116	
Tour de hanches / Hüftumfang (cm)	52.5		54		55.5		57		58.5		60		61.5		63		64.5		66		67.5		57		58.5		60.5		61.5		63		64.5	
Longueur de la veste / Länge der Fechtjacke (cm)	68		70		72		74		75		76		78		80		80		82		84		74		75		77		78		79		81	
Longueur du pantalon / Länge der Fecht hose (cm)																																		

	36		38		40		42		44		46		48		72		76		80		84		88		92	
Taille / Grösse	158-164		158-164		164-170		164-170		170-176		170-176		176-182		164-170		164-170		170-176		170-176		176-182		182-188	
Hauteur / Körpergröße (cm)	82-86		86-90		90-94		94-98		98-102		102-106		106-110		82-86		86-90		90-94		94-98		98-102		102-106	
Tour de poitrine / Brustumfang (cm)	62-66		66-70		70-74		74-78		78-82		82-86		86-90		62-66		66-70		70-74		74-78		78-82		82-86	
Tour de taille / Taillenumfang (cm)	86-90		90-94		94-98		98-102		102-106		106-110		110-114		86-90		90-94		94-98		98-102		102-106		106-110	
Tour de hanches / Hüftumfang (cm)	45.5		47		48.5		50		51.5		53		54.5		48.5		50		51.5		53		54.5		56	